



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 July 2018
Russian
Original: French

Совет по правам человека**Тридцать восьмая сессия**

18 июня – 6 июля 2018 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Албания*, Австрия*, Андорра*, Бельгия, Болгария*, Босния и Герцеговина*, Венгрия, Германия, Греция*, Дания*, Ирландия*, Исландия*, Испания, Италия*, Кипр*, Коста-Рика*, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальта*, Монако*, Нидерланды*, Норвегия*, Парагвай*, Польша*, Португалия*, Румыния*, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд*, Того†, Турция*, Финляндия*, Франция*, Хорватия, Чехия, Чили, Швеция*, Эстония*: проект резолюции

38/... Искоренение практики калечащих операций на женских половых органах*Совет по правам человека,**руководствуясь* принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека,

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцию о правах ребенка и Факультативные протоколы к ней, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и другие соответствующие договоры о правах человека,

вновь подтверждая, что Конвенция о правах ребенка и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин вместе с факультативными протоколами к ним представляют собой важный вклад в правовую систему для защиты и поощрения прав человека и основных свобод женщин и девочек,

ссылаясь на свои резолюции 27/22 от 26 сентября 2014 года об активизации глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

† От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу государств Африки.



половых органах и 32/21 от 1 июля 2016 года об искоренении практики калечащих операций на женских половых органах,

ссылаясь также на резолюцию 71/168 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2016 года об активизации глобальных усилий в целях искоренения практики калечащих операций на женских половых органах, а также на все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по положению женщин и Совета по правам человека о мерах по искоренению вредной традиционной практики, наносящей ущерб правам женщин и девочек,

ссылаясь далее на Венскую декларацию и Программу действий¹, Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию² и Пекинскую декларацию и Платформу действий³, а также на выводы их обзорных конференций,

приветствуя приверженность государств обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек, выраженную в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁴ и Аддис-Абебской программе действий, принятой на третьей международной Конференции по финансированию развития⁵,

признавая, что калечащие операции на женских половых органах являются вредной практикой, которая нарушает, ущемляет и умаляет права человека женщин и девочек, что они связаны с другими видами вредной практики и нарушениями прав человека и увековечивают их и что эти виды практики и нарушения, в свою очередь, представляют собой серьезную угрозу для здоровья и благополучия женщин и девочек, в том числе для их физической неприкосновенности и их психического, сексуального и репродуктивного здоровья,

признавая также, что эта практика не имеет документально подтвержденных выгод для здоровья, а наоборот, может повысить риск заболеваемости и смертности, является источником сильного стресса и шока и может привести к послеродовым ситуациям и акушерским осложнениям, таким как свищи и кровотечения, а также то, что она способна повысить уязвимость к ВИЧ и гепатиту С и В и быть причиной других осложнений,

признавая далее, что практика калечащих операций на женских половых органах по-прежнему мешает не только экономическому, правовому, медицинскому и социальному статусу женщин и девочек, но и развитию общества в целом, в то время как расширение прав и возможностей женщин и девочек и инвестирование в них, полное осуществление ими их прав человека и их полное, равное, эффективное и содержательное участие на всех уровнях принятия решений являются ключевым фактором, призванным разорвать порочный круг гендерного неравенства, дискриминации, насилия в отношении них и нищеты, и имеют решающее значение, в частности, для устойчивого развития,

признавая, что калечащие операции на женских половых органах и все другие виды вредной практики мотивированы в первую очередь гендерным неравенством и патриархальными социальными нормами, которые ставят под угрозу признание прав человека и основных свобод женщин и девочек, пользование ими и их осуществление, и что вредная практика представляет собой нарушение прав человека и одной из форм насилия в отношении женщин и детей,

признавая также, что такие виды вредной практики, как калечащие операции на женских половых органах, являются посягательством на полное достижение

¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

² Резолюция S-21/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁴ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

⁵ Резолюция 69/313 Генеральной Ассамблеи, приложение.

гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, на уважение всех прав человека и основных свобод женщин и девочек и на развитие их полного потенциала как равноправных партнеров мужчин и мальчиков, а также достижение целей устойчивого развития,

будучи убежден в том, что такая вредная практика серьезно препятствуют формированию нормативной правовой базы, гарантирующей гендерное равенство и права человека и запрещающей дискриминацию по признаку пола,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, несмотря на активизацию национальных, региональных и международных усилий, практика калечащих операций на женских половых органах до сих пор сохраняется во всех регионах мира и приобретает новые формы, включая медикализацию и трансграничный практику,

будучи обеспокоен свидетельствами увеличения числа случаев проведения калечащих операций на женских половых органах медицинским персоналом во всех регионах, в которых существует такая практика,

признавая, что такая практика представляет собой пытки или жестокое обращение и должна быть запрещена в соответствии с региональными и международными стандартами в области прав человека и что тенденция к медикализации калечащих операций на женских половых органах никоим образом не делает эту практику более приемлемой,

выражая глубокую обеспокоенность в связи с отсутствием эффективных мер по привлечению к ответственности виновных и предоставлению жертвам калечащих операций на женских половых органах доступа к эффективным средствам правовой защиты и возмещения ущерба, медицинской помощи и услугам здравоохранения, психосоциальной поддержке, юридической помощи и службам социально-экономической реинтеграции,

признавая роль региональных и субрегиональных договоров и механизмов в деле предупреждения и искоренения практики калечащих операций на женских половых органах,

принимая к сведению кампанию «Сообща покончим с насилием в отношении женщин» Генерального секретаря, начатую в 2018 году,

ссылаясь на глобальную межучрежденческую стратегию, осуществление которой было начато в 2010 году Всемирной организацией здравоохранения с целью не допустить проведения медицинскими работниками операций, связанных с калечением женских половых органов,

приветствуя растущий глобальный консенсус в отношении необходимости принятия соответствующих меры для предупреждения и искоренения практики калечащих операций на женских половых органах и понимая, что эта практика не может быть оправдана религиозными или культурными соображениями,

признавая, что усилия, предпринимаемые на местном, национальном, региональном и международном уровнях, привели к снижению распространенности в мире практики калечащих операций на женских половых органах, но оставаясь серьезно обеспокоен тем, что сохраняется значительный разрыв в ресурсах, выделяемых на цели искоренения практики калечащих операций на женских половых органах, и что нехватка финансовых средств серьезно ограничила масштабы и темпы осуществления программ и мероприятий, направленных на искоренение этой практики,

вновь подтверждая обязательства и обязанности государств уважать, защищать и поощрять права человека и основные свободы женщин и девочек, а также предупреждать и искоренять практику калечащих операций на женских половых органах,

принимая во внимание, что государства несут главную ответственность за предотвращение и искоренение практики калечащих операций на женских половых органах и достижения нулевой терпимости к этой практике,

1. *настоятельно призывает* государства осудить все виды вредной практики, которые затрагивают женщин и девочек, в частности калечащие операции на женских половых органах, в том числе медицинские действия, совершаемые внутри или за пределами медицинских учреждений, и принять все необходимые меры, чтобы запретить практику калечащих операций на женских половых органах и защитить женщин и девочек от этой формы насилия;

2. *настоятельно просит* государства принимать, осуществлять, согласовывать и применять законы и меры политики для предотвращения и пресечения калечащих операций на женских половых органах, защиты лиц, подвергающихся риску, и поддержки женщин и девочек, которые были подвергнуты этой практике;

3. *призывает* государства разработать и осуществлять – при участии соответствующих заинтересованных сторон, включая девочек, женщин, религиозных и традиционных лидеров, местных должностных лиц, медицинских работников, гражданское общество, правозащитные группы, мужчин, мальчиков и молодежные организации, – комплексные и скоординированные меры, стратегии и принципы в целях предотвращения и искоренения практики всех форм калечащих операций на женских половых органах;

4. *настоятельно призывает* государства обеспечить осуществление на национальном уровне международных и региональных обязательств, которые они приняли на себя в соответствии с различными международными договорами, гарантирующими полное осуществление всех прав человека и основных свобод женщин и девочек;

5. *подчеркивает*, что расширение прав и возможностей женщин и девочек имеет ключевое значение для того, чтобы разорвать порочный круг дискриминации и насилия, а также для поощрения и защиты прав человека, включая право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

6. *призывает* государства, международное сообщество и Организации Объединенных Наций положить конец медиализации калечащих операций на женских половых органах, что предполагает разработку и распространение руководящих принципов и правовых положений, предназначенных для медицинских работников и традиционных акушерок, с тем чтобы надлежащим образом реагировать на хронические проблемы физического и психического здоровья миллионов женщин и девочек, подвергшихся калечащим операциям на половых органах, проблемы, которые препятствуют прогрессу в области здравоохранения в целом и защите прав человека, включая право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

7. *настоятельно просит* государства уважать, защищать и поощрять права человека всех женщин и девочек, а также принимать законы, стратегии и программы, которые защищают и дают возможность осуществлять им все права человека и основные свободы, включая их сексуальное и репродуктивное здоровье, и ускорять их осуществление;

8. *настоятельно призывает* государства поощрять подотчетность и обеспечить доступ к правосудию для эффективного осуществления и обеспечения применения законов, направленных на предотвращение и искоренение практики всех форм калечащих операций на женских половых органах, в том числе путем информирования женщин и девочек об их правах и устранения всех барьеров, препятствующих доступу к правовой помощи и средствам правовой защиты;

9. *призывает* государства принять следующие незамедлительные и эффективные меры по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах:

а) заняться рассмотрением коренных причин гендерного неравенства, в том числе гендерных стереотипов и негативных социальных норм, установок и моделей поведения, социально-экономических факторов насилия и неравных властных

отношений, например патриархальных норм, увековечивающих практику калечащих операций на женских половых органах;

b) уделять особое внимание формальному и неформальному обучению – в особенности молодежи, включая девочек, – родителей и религиозных, традиционных и общинных лидеров пагубным последствиям калечащих операций на женских половых органах и, в первую очередь, поощрять более активное участие мужчин и мальчиков в информационно-просветительских кампаниях, чтобы они были проводниками перемен в общинах, в том числе при значимом участии женщин и девочек, которые были подвергнуты этой практике;

c) продолжать предпринимать и активизировать усилия по информированию и повышению осведомленности о пагубных последствиях калечащих операций на женских половых органах, увеличить поддержку на общинном, национальном и международном уровнях искоренения этой практики и в этой связи в рамках Международного дня нетерпимого отношения к практике калечащих операций на женских половых органах организовывать с участием религиозных и традиционных лидеров мероприятия, призванные привлечь внимание к движению за искоренение практики калечащих операций на женских половых органах;

d) разрабатывать, поддерживать и поощрять просветительские программы, в том числе в соответствующих случаях по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, которые ясно направлены против негативных стереотипов, вредных установок и видов практики, которые способствуют калечащим операциям на женских половых органах и увековечивают насилие и дискриминацию в отношении женщин и девочек;

e) принять национальное законодательство, запрещающее калечащие операции на женских половых органах, в соответствии с международным правом в области прав человека, и принять меры для обеспечения его строгого применения, прилагая при этом все усилия по согласованию своих законодательств в целях эффективной борьбы с трансграничной практикой калечащих операций на женских половых органах, в том числе путем укрепления транснационального сотрудничества органов полиции и судебных органов по обмену информацией о жертвах и исполнителях калечащих операций на женских половых органах, в соответствии с национальными законами и политикой и международным правом прав человека;

f) систематизировать сбор данных о практике калечащих операций на женских половых органах, поощрять и финансировать исследовательскую деятельность, в особенности на университетском уровне, транспарентность, подотчетность и обмен данными между соответствующими заинтересованными сторонами и использовать полученные результаты для укрепления информационно-просветительской деятельности и эффективной оценки прогресса в деле искоренения практики калечащих операций на женских половых органах;

g) поддерживать профессиональные ассоциации и профсоюзы медицинских работников в деле принятия внутренних дисциплинарных норм, запрещающих их членам заниматься вредной практикой калечащих операций на женских половых органах;

10. *призывает* государства оказывать помощь женщинам и девочкам, которые подверглись калечащим операциям на половых органах, в том числе по линии надлежащих служб поддержки, в интересах преодоления физических, физиологических и психологических последствий;

11. *рекомендует* государствам рассмотреть возможность представления в рамках универсального периодического обзора соответствующих рекомендаций о мерах, направленных на искоренение практики калечащих операций на женских половых органах;

12. *предлагает* международному сообществу сохранить вопрос об искоренении практики калечащих операций на женских половых органах на повестке

дня политики развития и уделять ему особое внимание в контексте реализации целей в области устойчивого развития к 2030 году;

13. *призывает* государства и далее увеличить техническую и финансовую помощь для действенного осуществления политики, программ и планов действий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах на национальном, региональном и международном уровнях;

14. *предлагает* Совместной программе Фонда народонаселения Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций «Калечащие операции на женских половых органах/женское обрезание: ускорим перемены» продолжать развитие национального потенциала государств и местных общин, в том числе в секторе здравоохранения, в целях эффективного осуществления всеохватных мер политики, программ и планов действий по искоренению практики калечащих операций на женских половых органах на местном, национальном и региональном уровнях, одновременно рекомендуя государствам и агентствам по сотрудничеству в целях развития рассмотреть вопрос об увеличении их финансовой поддержки Совместной программы;

15. *также предлагает* Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, а также соответствующим договорным органам по правам человека продолжать уделять особое внимание проблеме искоренения практики калечащих операций на женских половых органах;

16. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека организовать – в тесном сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирной организацией здравоохранения, Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН–женщины») и другими специализированными учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, международными правозащитными механизмами, организациями гражданского общества – в 2019 году, предпочтительно в Аддис-Абебе, двухдневное совещание для обсуждения прогресса, пробелов и сложностей в осуществлении правозащитных норм, стандартов и принципов в рамках мероприятий, проводимых государственными и негосударственными субъектами для предотвращения и искоренения практики калечащих операций на женских половых органах в различных контекстах, в том числе в общинах, в контексте гуманитарной деятельности и в связи с миграцией и другими перемещениями населения, и представить доклад о результатах вышеупомянутого совещания на сорок четвертой сессии Совета по правам человека;

17. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о калечащих операциях на женских половых органах в соответствии со своей программой работы.
